

非文學小說《旅行的異議》

Overbooked: The Exploding Business of Travel and Tourism

I. 作者簡介

南加創文讀書會同工：Jennifer Chang 撰寫

伊麗莎白·貝克的記者生涯始於 1972 年擔任《華盛頓郵報》駐柬埔寨戰地特派員，並曾擔任《紐約時報》特派員，在歐洲、亞洲以及南美洲進行採訪。貝克曾榮獲羅伯·甘迺迪圖書獎 (Robert F. Kennedy Book Prize)、海外記者俱樂部獎 (Overseas Press Club Award)，並兩度獲得杜邦·哥倫比亞大學獎 (DuPont-Columbia Award)，表彰其新聞報導之專業。

《紐約時報》指派她擔任報社的國際財經特派員這個職務時，引發了她對於觀光在全球經濟中所扮演角色的好奇心。哈佛大學的甘迺迪公共行政學院供給她“瓊絲坦新聞、政治與公共政策中心”的獎學金，讓她在那裡向專任學者以及教授學習觀光學。貝克的家鄉在華府，利用地緣之便，她善用公共資源與豐富的人脈關係，花了五年時間進行深入的調查研究與寫作，2013 年本書的英文版出版，2015 年中文譯作也隨後出版。

II. 書本摘要

作者貝克走訪四洲十國，以所見所聞輔以訪談和紀錄，探討從個人嗜好變成龐大產業的觀光旅遊如何影響世界各國的政經、文化和環境，而觀光政策又如何反過來形塑各國的樣貌。本書將觀光產業大致分類為「文化觀光」、「消費觀光」與「自然觀光」，另外又對傳統美國與新興中國的觀光政策做了全面深入的剖析。

「文化觀光」：法國政府專注在使城市回春，並提升文化的能見度，漫不經心中意外地帶動了觀光熱潮。如今“法式假期”成為全球旅遊人士的首選，是文化觀光的成功典範。相對地，義大利的水城威尼斯，因為政府缺乏管控，讓國際觀光產業無限制地商業化發展，造成環境污染、人口失業、居民搬遷，使藝術之都淪為“一座積水的墓地”。吳哥窟神廟是世界最優美的奇蹟之一，象徵中世紀東南亞高棉帝國在和平時期的巔峰。歷經戰亂浩劫後的柬埔寨，利用文化觀光業作為戰後重建發展策略的先鋒原是正確的，但在疏於管理和貪腐氾濫的情形下，柬埔寨成為觀光業誤入歧途的範例。

「消費觀光」：大型郵輪行駛在海上，提供奢華優質的服務，船上的消費與享樂往往是重頭戲，觀光景點反而成了配角，而郵輪在停泊和行進途中所造成的空氣、噪音與水污染嚴重影響了生態環境。杜拜的國家政策鼓勵消費觀光，為了達到此目的，甚至違反天

然地理與自然環境，用廉價的外籍勞工打造巨型的人工主題公園、人造海洋世界、沙漠室內滑雪場、和品類最多樣的豪華購物中心，阿拉伯固有的文化習俗與語言，在不知不覺之間被同化而由物質主義取代。

「自然觀光」：尚比亞政府鼓勵“狩獵觀光”，以所得的經費建立國家野生公園，及提倡保育意識，保護瀕臨絕種的野生動物。哥斯大黎加鼓勵“生態觀光”，積極推動國家公園系統，保護野生環境，嚴格限制觀光產業商業化發展，遊客可搭乘生態郵輪，飽覽原始的自然風光。斯里蘭卡是“一座凍結在時光中的島嶼”，因為內戰使觀光業停擺了 25 年，也因此避過被跨國連鎖觀光業破壞侵佔的厄運，得以保留住豐富的文化遺蹟和天然美景。

傳統美國：聯邦政府不重視觀光產業，任由地方政府或私人企業各自發展。在 2001 年 911 世貿中心恐攻之後，為了國土安全而設的旅遊障礙，給觀光產業造成極大的負面衝擊，成為“失落的 10 年”。

新興中國：在鄧小平的經濟轉型政策下積極鼓勵觀光產業，在國定假期的「黃金週」，國內旅遊人數已達 15 億次，消費金額也年年上漲，近年來中國觀光客逐漸成為影響世界經濟的消費大戶。中國本地的觀光產業採取由上而下一條鞭的控制模式，民間的創業才剛萌芽，加上官員貪腐和強制宣傳課程，中國的觀光產業仍然有待提升。

如今全球每年有大批觀光客與旅人進行十億次海外旅遊，國內旅遊的次數則可能有三倍之多，而他們造成的嚴重負面結果就是污染與環境劣化。在這大眾觀光盛行的時代，旅行的意義不能也不該再止於自我滿足，《旅行的異義》就像一股清流，罕見地提出少有人體認到的真相。

III. 四層次問題

創文同工：譚瑞玲設計

第一層次問題：（以下所列書本頁數，以八旗文化發行之 2016 年 7 月/初版十刷為準）

1. 試指出作者以哪三種特色來分類不同國家的觀光業？請說出她舉例的九個國家和郵輪業是歸於那種類形？（目錄）
2. 在這些觀光業中，試按個別國家和郵輪業，簡單描述下列四項的角色和帶來（或承受）的影響：

- a/ 政府
- b/ 觀光業
- c/ 觀光者
- d/ 當地居民

法國： a/ 53, 57, 61, 65-7, 68-78, 78-79, 79-81
b/ 71-72, 75-78
c/ 52, 79, 80-82
d/ 83, 85-88

威尼斯（意大利）： a/ 94, 100
b/ 96, 103, 104
c/ 91, 92, 101
d/ 92, 93, 94, 99

柬埔寨： a/ 108-110, 125-129
b/ 110-111, 138
c/ 113-114, 143-144
d/ 120, 130-134, 144-146

郵輪： a/ 165-167, 170, 185, 187-189, 191-3
b/ 150-153, 156-158, 163, 174
c/ 150-153, 156-158, 163, 174
d/ 160, 167, 169, 172-3, 185-7

杜拜（阿拉伯聯合大公國(或猶長國)其中一國之首都）：
a/ 209, 227
b/ 206, 208, 210
c/ 200, 204, 210
d/ 235-236, 239, 240-243

尚比亞： a/ 267-268, 270, 277-278
b/ 251-252, 255-256, 260
c/ 252, 254, 277
d/ 253, 270-272, 277-278

哥斯大黎加： a/ 296-298, 300-301, 304, 311-312
b/ 295, 304
c/ 294, 296-297, 305-307
d/ 295, 298, 300, 306-307, 310-311

斯里蘭卡： a/ 334, 336, 342
b/ 331, 335, 337-338
c/ 333, 335-336, 338
d/ 335, 337-338

中國： a/ 345-347, 351, 356, 358, 362, 400-401
b/ 347, 354-355, 360-364, 375-378
c/ 376-377, 392-393
d/ 352-353, 395-398

美國： a/ 407-412, 428
b/ 408, 429, 439
c/ 430-433, 441-442, 448-449
d/ 450-451

第二層次問題：

1. 請解釋作者說法國政府的「貢獻在於漫不經心」(61)，和「心中沒有觀光，才能有今天的成果」(66)之意思。(75-76)
2. 為甚麼作者形容威尼斯是「一座積水的墓地」？(98) (92-93)
3. 為何作者說柬埔寨「成了觀光業誤入歧途的範例」(110-111)？
4. 「杜拜的一切都必須最大、最好」(200)，請從杜拜的建設中找出作者這個說法的例證(212-215)。
5. 作者認為在郵輪上很多方面皆逞現極端消費(154, 157, 173-174, 177-180)，請簡單講述。她為甚麼說郵輪旅行是「路過觀光」(181)？
6. 請解釋生態觀光跟其他形式的旅行有何分別？(293-294)

第三層次問題：

1. 面對柬埔寨的性觀光(141)，我們這些外國人可以作甚麼令這種不道德的旅遊可以消滅？此外，參觀萬人塚這些歷史遺蹟，我們應該採甚麼態度才是既尊重受害者，又能領受個中的歷史意義？(128-130)
2. 奧巴馬住在非洲的繼妹說：「白人殖民者對一頭死象的關注程度，遠超過對一百名非洲黑人小孩的關心。」(291)請說出你的看法。

3. 甚麼是漂綠？(314)作者解釋一般旅館的環保太薄弱或虛假，除了書中專家提議的規條外，一般旅者如何也可以幫助綠化大地？
4. 作者常提及旅者應有的責任心，書中列舉了各種保護生態、民生、文化的旅行，包括地理觀光(318)、永續觀光(317)和慈善觀光等(320-1)。你覺得那一種比較適合你？原因何在？
5. 書中常提到旅遊業中勞工薪水偏低的不公義問題（如 157）。在你的所在國家，若果有買一送一的超值郵輪套票，或低廉至幾十美元連機票、食宿的外國旅行團，你會不會參加？為甚麼？

第四層次問題：

1. 看完這本書後，那一個國家的觀光業最令你印象深刻？你最想去的會是書中介紹的地方嗎？請分享。
2. 你原本認為旅遊的目的是甚麼？你的看法會因為這本書而改觀嗎？
3. 此書原本早在 2013 年已出版，根據你最新搜集的資料，或者從你最近旅遊的經驗，那一方面已經改變了？